



# Tierra que mana leche y miel

## Programación de clase para cuarto grado

El programa pone de relieve la relación entre la festividad, la temporada del año y la naturaleza de la Tierra de Israel. Contiene actividades que muestran la diferencia entre la forma en que se celebra la festividad en la Diáspora y en Eretz Israel, con énfasis en la diferencia entre una conexión simbólica y emocional y otra práctica y concreta.

También se ocupa del conocimiento de las plantas y los árboles de la Tierra de Israel.

- El mes de Shvat en la naturaleza ¿Por qué el Año Nuevo de los Árboles fue fijado en esta fecha?
- Tu Bishvat en la Diáspora y en Eretz Israel: la conexión simbólica y la conexión física con la Tierra.
- Nuestra conexión con la Tierra de Israel, el hombre no es sino el molde del paisaje de su patria.
- Conocimientos sobre la vegetación de Eretz Israel.





## Lección 1 – Tu Bishvat – la temporada del año y la naturaleza

Los cuatro Años Nuevos judíos son:

Uno de Nisán: Año Nuevo de los reyes y las festividades.

Uno de Elul: Año Nuevo del diezmo de las bestias.

Uno de Tishrei: Año Nuevo de los años sabáticos y los jubileos, para la plantación de árboles y sembrado de vegetales.

Uno de Shvat: Año Nuevo de los Árboles, según Beit Shamai. Beit Hilel dicen; el día 15 de dicho mes:”

(Mishná de Rosh Hashaná, capítulo 1, Mishná 1)

### 1. ¿Por qué se necesitan tantos años nuevos? ¿Qué significa ‘año nuevo’?

La intención aquí no es el año nuevo como festividad, sino como la fecha en la que comienza y termina un año con diversos propósitos de cálculos, principalmente el cálculo del impuesto que se debe pagar a los Cohanim y Levitas que no tienen tierras y sirven al público. Si es necesario dar una décima parte de un por ciento de la cosecha, se debe saber a partir de qué fecha comienza el recuento. (o sea, desde qué fecha hasta qué fecha).

El Año Nuevo de los Árboles es el año nuevo de los frutos de los árboles.

2. ¿Qué frutas conocen que crecen en Israel? Manzanas, aguacates, naranjas, olivas (aceitunas), dátiles.

3. ¿Cuáles de estas frutas crecen naturalmente en Israel y cuáles fueron traídas de otros lugares? Por ejemplo, ¿cuáles son las siete especies con las que ha sido bendecido nuestro país o los frutos mencionados en el Tanaj? (Olivos, higos, granadas, dátiles, manzanas)





4. ¿Cuáles de los frutos de Eretz Israel maduran en el mes de Shvat, a finales del invierno? Ninguno.

Celebramos la festividad de los frutos de los árboles en una temporada en la que no hay frutos maduros en Eretz Israel. Ello se debe a que no se trata de una fiesta, sino de una fecha para calcular los diezmos fiscales. En realidad, es justamente cuando no hay frutos que es más conveniente determinar qué frutos pertenecen al año anterior y qué otros al año corriente.

Y ¿por qué se determinó el quince de Shvat como el Año Nuevo de los árboles?

En la época de la Mishná, el quince de Shvat se había fijado como el año nuevo para las donaciones y diezmos: los impuestos de aquella época.

Con la asignación de las donaciones y diezmos de las cosechas de frutas de árboles, nuestros antepasados solían apoyar a los Cohanim y Levitas, puesto que ellos no tenían patrimonio de campos y viñas; y a los pobres, que no podían cubrir su propio sustento.

Nuestros Maestros enseñaban: un árbol, cuyos frutos maduran antes del quince de Shvat, el diezmo de su producción es calculado para el año anterior (el año fiscal anterior),

mientras que en aquél cuyos frutos maduran después del quince de Shvat, su diezmo será calculado para el año entrante.

(Talmud Babilónico, Año Nuevo 15, 72)

Cuando comienza el mes de Shvat, los días se hacen más cálidos, el sol brilla desde más alto y los árboles que habían perdido sus hojas en el otoño comienzan a absorber el agua del Año Nuevo. Por lo tanto, se determinó que el quince de Shvat sería el Año Nuevo de los Árboles.





## Una leyenda para Tu Bishvat – cuento popular árabe

En los días lluviosos, el campesino permanece en su tienda, sentado junto al fuego y dormitando. Las ovejas y el ganado también están reunidos en el corral que rodea su tienda, tiemblan de frío y esperan los días cálidos para salir a pastar. Cuando llega el mes de Shvat caen del cielo tres brasas:

La primera brasa (jamrat al- hawi – la brasa del aire), desciende el séptimo día de Shvat, calienta el aire y anuncia la llegada de la primavera. Sin embargo, aún no hay buen pasto para las bestias y todavía sigue haciendo mucho frío. El campesino espera otros siete días, hasta el catorce de Shvat,

fecha en que desciende del cielo la segunda brasa (jamrat al-mayi – la brasa del agua).

El agua se calienta, entra a los árboles y hace que vuelvan a florecer y dar fruto. El campesino envía a sus animales a pastar. Sin embargo, hace todavía mucho viento y no ha llegado aún el momento de salir a labrar los campos.

Espera el campesino otros siete días hasta la caída de una tercera brasa (jamrat al-ard – la brasa de la tierra). Es entonces cuando la tierra se calienta y comienza a cubrirse con un pasto suave, y cuando el campesino sale a labrar los campos.

- ¿Cuál es el orden del calentamiento según la leyenda?
- ¿Qué sucede el quince de Shvat según la leyenda?
- ¿Qué relación hay entre la leyenda y la explicación sobre la fijación del quince de Shvat como el Año Nuevo de los Árboles? (El agua)
- Dibujen las etapas del cambio de estaciones según la leyenda.





## Lección 2 – Tu Bishvat en la Diáspora y en Eretz Israel

Durante el banquete de frutos de Eretz Israel del quince de Shvat, el rabino Menajem Mendel de Kotzk pidió a su discípulo, el rabino Itzjak Meir, que se explayara sobre el tema pertinente a ese día. El rabino Itzjak Meir comenzó a hablar sabiamente sobre cuestiones de la Guemará en torno a Rosh Hashaná de los árboles, preguntando y explicando, planteando preguntas difíciles y analizando. Le dijo el rabino Mendel: si estuviéramos en Eretz Israel, nos bastaría con salir a los campos y observar a los árboles para comprender el verdadero significado del Rosh Hashaná de los árboles.

- ¿Qué dice el rabino Mendel al rabino Meir?
- ¿Cómo es celebrada la festividad? ¿Cómo quisiera el rabino Mendel celebrar la fiesta?





<u>Oyfn Pripetshik (chimenea encendida)</u>	<u>Traducción sionista</u>	
<p>Ejecución: Java Alberstein</p> <p>Letra y música: Mark Warshawsky</p>	<p>Ben-Zion, Tel Aviv 1910</p>	
<p>Una habitación pequeña, estrecha y cálida</p> <p>y en la estufa arde el fuego.</p> <p>Allí enseña el Rebe a sus alumnos el Alef-Bet (alfabeto).</p> <p>Mi Torá, mis queridos alumnos por favor, ¡escuchen y recuerden!</p> <p>Repitan una vez más:</p> <p>Kamatz con Alef: A.</p> <p>Vean y escuchen bien lo que aquí está escrito, a aquel que lea bien hebreo una bandera le daré.</p> <p>Todos los comienzos son difíciles luego más fácil será, bienaventurados los que aprenden la Torá</p> <p>¿Qué más necesita un judío?</p>	<p>Extensos campos y verdes árboles,</p> <p>los niños sostienen palas, allí el Rebe a los alumnos enseña el Alef-Bet.</p> <p>Estríbillo:</p> <p>Ésta es la Torá, mis queridos alumnos,</p> <p>apréndanla, guárdenla planten, siembren esta tierra, la temporada de la primavera aquí está.</p> <p>Este árbol - es la Alef, este árbol - es la Bet</p> <p>incluso la Guimel es un árbol, hay signos de árboles en un libro verde</p> <p>¡extenso hasta el infinito!</p> <p>Estríbillo...</p> <p>En esta tierra dejaron antepasados</p> <p>sudor, leche, sangre...</p> <p>llegará la primavera y toda ella florecerá</p> <p>y florecerá también una nación.</p>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Comparen las dos poesías en términos de:<ul style="list-style-type: none"><li>• Lugar</li><li>• Descripción del entorno</li><li>• Temporada del año y tiempo meteorológico</li><li>• Herramientas e instrumentos</li><li>• La acción que deben realizar los alumnos</li></ul></li><li>2. ¿Qué es lo más importante en cada canción?</li><li>3. ¿Con qué se conecta el alumno? ¿qué palabras sugieren la conexión con el pueblo? (Torá, judío, a diferencia de tierra, antepasados, nación)</li></ol>





## Tu Bishvat en la Diáspora / Uri Zvi Greenberg

Recuerdo el Tu Bishvat en la diáspora: nieve cubriendo la tierra hasta el horizonte y escarcha en las ventanas. Maravillosas flores de escarcha en las ventanas, ¿cómo podremos explicar esto a nuestros hijos criados en el sol ardiente de la Tierra de Israel?

Y para nosotros, los hijos de Israel en el invierno del exilio – el florecimiento estaba en nuestros cuerpos, Eretz Israel florecía en nosotros. Nuestros padres nos daban para bendecir en un día de nieve y escarcha algarrobos, higos y dátiles: los frutos de la lejana Tierra de Israel. Un cálido resplandor surgía en nuestros ojos, ¡podíamos sentir el sabor de Eretz Israel en nuestro paladar! Bendecíamos en el invierno de un país extraño las frutas de nuestra Tierra de Israel, la cual era y sería eternamente nuestra. En la actualidad, cuando veo a los hijos de Israel en la verdadera Tierra de Israel, y a mis propios hijos entre ellos, festejando el Tu Bishvat sin la invernal nieve bajo sus pies, entiendo por qué nuestros antepasados, bendita sea su memoria, así como nosotros sus hijos, hemos seguido celebrando el Tu Bishvat durante todas las generaciones del exilio como quien se aferra a una estela de tierra de Eretz Israel, y como quien aspira profundamente el aire y el cielo azul de la Tierra de Israel con la dulce bendición de “Shehejeianu” sobre los algarrobos, dátiles e higos. Hemos sido bendecidos con la suerte de poder celebrar Tu Bishvat en un estado judío.

1. Marquen todas las palabras relacionadas con el clima y la naturaleza que encuentren en el pasaje.
2. ¿Cómo describe Uri Zvi Greenberg la atmósfera y el clima de Tu Bishvat en la diáspora?
3. ¿Cómo son descritos los niños “Sabres” ¿Cómo son descritos los hijos de Israel al celebrar Tu Bishvat en la Diáspora?







4. ¿Cómo transmitían los padres la atmósfera de la Tierra de Israel a los niños? ¿Qué utilizaban para ello?
5. ¿Qué relación hay entre Tu Bishvat en la diáspora y el regreso a la Tierra de Israel en la época sionista?

El quince de Shvat mismo – el año nuevo de los árboles, la atmósfera de la casa era como la de cualquier día de semana: no había ninguna decoración especial, nada que sugiriera un día festivo. Sin embargo, ese día era diferente de todo el resto de los días, porque en ese día mi madre me daba higos secos, dátiles y algarrobos para llevar al Jeder. Y, mientras ponía las frutas en una bolsita de papel, mi madre alababa a los frutos de Eretz Israel y, en general, a esa tierra que mana leche y miel, y a sus árboles que dan maravillosos frutos, que no se parecen en nada a los frutos del exilio. En la Tierra de Israel – así decía mi madre – alimentaban a las cabras con algarrobas, o las cabras iban independientemente a los árboles y las arrancaban por sí solas con la boca.

Shmaryahu Levin

En los jardines de infantes: en los jardines de infantes de nuestra ciudad también se realizaba una linda celebración en Tu Bishvat, la celebración de la plantación de árboles. A las nueve de la mañana se congregaban unos cuatrocientos alumnos de los jardines de infantes de nuestra ciudad y, en una magnífica procesión, con banderas y cantos, iban caminando al “patio Sapir”, el lugar designado para los jardines de infantes y, tras atravesar el portón verde que había sido preparado para ese fin, se formaban en líneas: grupos y grupos alrededor de los hoyos que habían sido excavados para plantar las plantas. Más tarde volvían a pasar por el portón y, tras recibir las “golosinas del quince de Shvat”, regresaban felices y contentos a sus casas.

(Haaretz, 20 de Shvat de 1920)







- ¿Dónde se celebraba Tu Bishvat según el artículo del diario “Haaretz)? ¿y dónde según Shmaryahu Levin?
- ¿Qué costumbres de la festividad se describen en los textos?
- ¿Qué sensaciones (olores, colores y sonidos) evoca cada texto?
- ¿Cuál de las festividades les gusta más?

## Lección 3 – nuestra conexión con la Tierra de Israel

**23: y cuando hubiereis llegado a la Tierra, plantaréis toda clase de árboles frutales (Vaikrá (Levítico) 19)**

### Vaikrá (Levítico) – cuando hubieres llegado

- ¿Cuál es la primera Mitzvá (mandamiento) al entrar a la Tierra de Israel? (plantar árboles)
- ¿Por qué creen que es bueno plantar árboles al llegar a la Tierra de Israel? ¿Qué da el plantar árboles? ¿Por qué es necesario apresurarse a plantar los árboles? (para que haya frutos comestibles, el árbol tarda unos años en dar fruto)
- ¿Qué da la mitzvá de plantar árboles al pueblo de Israel que llega a la Tierra de Israel?
- Traten de imaginar que son los hijos de Israel llegando a vuestra nueva patria tras haber deambulado por el desierto y luchado al entrar a la Tierra de Israel. Acaban de recibir una parcela de tierra y ahora deben plantarla. ¿Qué harían? ¿Cómo se sentirían?

Escriban una carta o un artículo escrito por uno de los Bnei Israel describiendo la plantación de los primeros árboles en su propia tierra.





Hashem nos ha ordenado realizar muchísimas tareas: labrar la tierra, sembrar, cosechar, pajar (apilar) los almiares, trillar y diseminar, plantar y cavar, cosechar la vid y pisarla, alimentar el ganado y las aves, esquilarse a las ovejas y preservar el producto de nuestro trabajo y de nuestro gran esfuerzo.

Un gran asentamiento en Eretz Israel es equivalente a todas las Mitzvot de la Torá, llevaré todas estas plantas que acarreo sobre mis hombros para plantarlas en nuestra Tierra de Israel. Así está escrito: (Amós 9) 14...”Y plantarán viñas, y beberán el vino de ellas, y plantarán huertos en su tierra...” 15: y nunca más serán arrancados de su tierra que yo les he dado, así lo dice Hashem vuestro Dios”.

(Shmuel Yosef Agnón “Debajo del árbol”)

## Explicar palabras difíciles

### Preguntas

- ¿Qué tareas especifica Agnón? ¿Qué tienen en común? (trabajos de agricultura)
- ¿Qué mitzvá es equivalente a todas las mitzvot en la Torá? ¿Qué expresa ello sobre esta mitzvá?
- ¿Están de acuerdo en que vivir en Israel es una mitzvá? ¿Por qué es tan importante?
- Reflexionen en la vinculación que hace Agnón entre plantar árboles y la mitzvá de asentarse en Eretz Israel (consulten el texto anterior).
- Piensen en argumentos a favor y en contra de asentarse en Eretz Israel. ¿Qué podría causar a alguien abandonar el país de Israel? ¿Cómo lo convencerían para que se quedara en Israel?





Este debate puede desarrollarse en forma de un juicio, con grupos que argumenten a favor y en contra de vivir en Israel, o en forma de una carta o un juego de roles persuadiendo a un amigo que desea abandonar el país para que no lo haga.

El hombre no es sino un pedazo de tierra, no es sino el molde del paisaje de su patria.

Saúl Chernijovski

- ¿Cómo afecta Eretz Israel o su paisaje y clima al hombre y a la sociedad?
- Piensen en personas que viven en lugares muy fríos o muy calurosos, o en personas que viven en montañas altas y empinadas en comparación con personas que viven en el desierto: ¿qué apariencia tienen? ¿qué ropa usan? ¿de qué se ocupan? ¿Dónde se encuentran con otros? ¿Qué carácter tienen?
- Piensen en un lugar que les gusta en Israel, algún paisaje que conozcan, y describan el lugar (expresarlo en palabras o dibujarlo).
- Intenten reflexionar: ¿cómo les afectó el paisaje? ¿Cuáles de las cualidades que tiene la Tierra de Israel y el lugar que han descrito, son cualidades que tienen ustedes también?
- Creación en grupos: la clase se divide en grupos. Es posible usar los dibujos o descripciones de lugares hechos por los alumnos en la etapa anterior, o realizar un nuevo trabajo que exprese la idea de que “el hombre no es sino el molde del paisaje de su patria”.





## Lección 4 – Plantas de la Tierra de Israel

Dividir la clase en grupos. Cada grupo recibe un área de Israel y hojas de información sobre la flora de dicha zona. El grupo debe preparar una pancarta que describa la vegetación del área que le fue asignada, o seleccionar un árbol que sea típico del área exhibiéndolo y preparando una “campana de publicidad” para el árbol seleccionado.

### **Anexo – Hojas informativas sobre la vegetación en las diferentes zonas del país**

Hay países donde todas sus áreas pertenecen a una misma región fitogeográfica, como es el caso en los países de Europa Central. Otros países, como la Tierra de Israel, abarcan cuatro regiones fitogeográficas: la región Mediterránea, la región Irano-Turania, la región Sahara-Árabe y la región Sudanesa.

Región	<u>Estaciones del año</u>	Promedio anual de precipitaciones	Información general	Lugares en Israel
<u>Mar Mediterráneo</u>	Dos estaciones son más o menos iguales: un invierno lluvioso y confortable y un verano seco y caluroso.	400 – 1500mm	Siempre al este del mar, multitud de animales de pastoreo, muchos incendios	Zona delimitada por la llanura costera desde <u>Gaza</u> al sur hasta la frontera con <u>Líbano</u> , <u>la Galilea (HaGalil)</u> , <u>Samaria (Shomrón)</u> y las laderas occidentales de los <u>Montes de Judea (Harei Yehudá)</u> .
<u>Irano-Turania</u>	Continental en extremo: inviernos fríos y nevados, primaveras y otoños lluviosos y veranos cálidos y secos	Hasta 200 mm, a veces sin lluvias	Escasa población, exceptuando los valles de los ríos <u>Nilo</u> , <u>Éufrates</u> y <u>Tigris</u>	El <u>Neguev</u> septentrional y central y los confines del <u>desierto de Judea</u> .
<u>Sahara-árabe</u>	La temporada de lluvias es muy corta y la estación seca es muy larga, el invierno es agradable y el verano es muy caluroso	Menos de 200 mm	Precipitaciones irregulares; suelo altamente salino	Extensas áreas del <u>Neguev</u> meridional, el <u>desierto de Judea</u> y el <u>desierto de Sinaí</u>
<u>Sudanesa</u>	<u>Tropical</u> : invierno seco y veranos lluviosos	50 – 1,000 mm	La vegetación varía según los niveles de lluvia	Hasta la <u>latitud</u> de 32 grados. En Israel, solo se observa una infiltración de esta vegetación en el valle del <u>Jordán</u> y el golfo de <u>Eilat</u>





## “Alón Matzui” – Roble común (Roble de Palestina o Quercus calliprinos)

Árbol o arbusto siempre verde de la familia de las fagáceas. El roble común es un componente importante de la vegetación mediterránea en la Tierra de Israel, y es posible ver antiguos robles de esta especie cerca de los sitios sagrados en todo el país.

Descripción del árbol: la altura del roble común varía desde un metro (cuando es altamente pastoreado por las cabras) hasta 8 metros o más en lugares húmedos y en sitios donde cuentan con protección. Tiene hojas duras con bordes dentados, lo que a menudo las convierte en espinosas, especialmente en árboles bajos en áreas de bosques densos. Las hojas son calvas en ambos lados, de color verde oscuro y de 6-7 cm de largo.

El roble florece en la primavera, su polinización es realizada por el viento e inmediatamente después caen los arêtes enteros de las flores masculinas. La maduración de la fruta es lenta y dura aproximadamente 18 meses tras la polinización de las flores. Los frutos son bellotas de 3-4 cm de largo y 2-3 cm de circunferencia, y se encuentran dentro de un envoltorio escamoso y duro llamado “cúpula”. Maduran al comienzo del invierno y son distribuidos por roedores, cuervos y otras aves. En contraste con el largo tiempo de maduración, su capacidad de germinación es limitada, y solo pueden germinar en el primer invierno después de su maduración.

## “Elá Eretzraelit” – (Pistacia palaestina)

La pistacia palaestina es un árbol de la familia de las anacardiáceas. Es un árbol de hoja caduca que alcanza una altura de aproximadamente 10 metros y puede vivir hasta cientos de años. En la época en que sus floreas brotan y se abren, lo que ocurre en la primavera, el árbol se destaca por su color rojo que se va poniendo verde a medida que las hojas maduran. Sus hojas son pinadas con eje redondeado. Todas las partes del árbol tienen una resina similar a la del lentisco, la cual se llama “resina mástic” o “almáciga”, razón por la cual todas las resinas de las pistacias llevan ese nombre.





La pistacia palaestina es común en los bosques mediterráneos de todo el Medio Oriente y es vista por lo general en compañía del roble común.

## “Kidá Seirá” – Erguén (*Calicotome villosa*)

Arbusto espinoso muy denso y ramificado de la familia de las fabáceas. Alcanza una altura de 100 a 180 cm. Es una de las plantas más comunes en la región mediterránea, donde abunda especialmente en las áreas donde fueron cortados los bosques naturales, y es considerado el componente principal de los matorrales mediterráneos. Este arbusto domina las áreas que fueron afectadas por los incendios, ya que sus semillas germinan más fácilmente después de un incendio. Además, tras los incendios hay poca competencia con otras plantas, ya que las semillas de las plantas anuales, entre otras, son dañadas por el fuego, mientras que las de los erguén logran sobrevivirlo. Todas las ramas tienen en sus extremos puntas muy espinosas. Los tallos desarrollados en años recientes, que están verdes y asimilan, dan a toda la planta un tono más o menos verde. Las hojas son trifoliadas, lo que significa que tres hojas emergen de un mismo punto; brotan en la primavera y caen rápidamente al final o al comienzo del verano. Durante el verano, las ramas jóvenes tienen la función de la asimilación. Estas ramas se llaman spartoides y son características del clima mediterráneo y del desierto. Esta planta usa como mecanismo de protección contra depredadores sus ramas espinosas que hacen que sea muy difícil comerlas. Las flores del erguén son amarillas y son polinizadas principalmente por las abejas. Su fruto es una vaina y su distribución independiente.





## “Oren Yerushalaim” – Pino de Jerusalén (Pino carrasco)

Árbol conífero, de hoja perenne, de la familia de las pináceas. Es la especie de pino más común en la región de la Cuenca del Mediterráneo. La distribución natural de esta especie tiene lugar principalmente en la parte occidental de la Cuenca del Mediterráneo. En Israel hay varias poblaciones naturales pequeñas de esta especie, que están geográficamente aisladas de su área de distribución principal y poseen un perfil genético único.

## “Jarub” – Algarrobo

Un árbol de hoja perenne de la familia de las Caesalpinoideae, que alcanza una altura de 10 a 15 metros. Su copa es amplia y redonda. Está distribuido en extensas áreas de Tierra de Israel: en la Galilea, las montañas de Jerusalén y las crestas de eolianitas (kurkar). El contenido de agua de la algarroba es particularmente bajo, de ahí su nombre (en hebreo sequedad = jorev), si bien hay quienes creen que se le dio ese nombre porque el fruto se parece a una espada (espada = jerev). Los algarrobos femeninos florecen en octubre y su aroma es considerado desagradable. La maduración finaliza en el mes de agosto del año siguiente y la cosecha de las frutas se lleva a cabo entre septiembre y noviembre. Su flor es roja o amarilla. El algarrobo es originario de la región mediterránea oriental y crece también en otros lugares como árbol frutal y ornamental.

## “Elat Hamastik” – Lentisco (Pistacia lentiscus)

Un arbusto de hoja perenne del tipo de las pistacias, muy visto en bosques y matorrales de las zonas bajas del Mediterráneo. Alcanza una altura aproximada de 0,5 a 2 metros. Las hojas y la planta contienen una resina aromática que gotea cuando son lesionadas.







En la antigüedad, solían preparar de ella especias, drogas medicinales y una goma de mascar (de ahí el origen del nombre: mástic en griego o fenicio significa mascar o masticar). Una imitación sintética del material de masticación se usa como ingrediente principal en la goma de mascar. Sus frutos son laxantes, lo que contribuye a la distribución de sus semillas por medio de los excrementos de las aves. La planta crece en el área de la Cuenca del Mediterráneo, al pie de las montañas al este y al oeste, principalmente hasta 300 metros de altura. Es compañero del algarrobo y habita una gran cantidad de suelos y rocas.

## “Elá Atlantit” – Pistacia atlántica

Un árbol grande de la familia de las anacardiáceas. Crece en el Neguev, la Baja Galilea y el Valle de Jule. El nombre “Elá” (Pistacia) aparece más de diez veces en la Biblia. La longevidad del árbol alcanza cientos de años. El tronco es grande y su diámetro puede alcanzar los 2 metros. Su altura alcanza los 15 metros.





**Instituto  
Shitim**  
Archivo Kibutziano de  
las Festividades



**Sitio del Instituto Shitim**  
[www.chagim.org.il](http://www.chagim.org.il)

